

# E9 - The Way of Desire

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Mr. Villain's Day Off

**[01:30] Mr. Villain**

*Lately I've been seeing a stray cat  
around my usual convenience store.*

**SIGN** You'll find convenient ready-made food at the checkout counter!

**SIGN** impatient

**SIGN** impatient

**[01:53] Mr. Villain**

Kitty...

**[02:04] Black**

Hello.

**[02:07] Mr. Villain**

Hello.

**[02:30] Mr. Villain**

*The kitty is as adorable as ever today.*

**[02:33] Mr. Villain**

*I can't take my eyes off that tail,  
with its mind of its own.*

**[02:37] Mr. Villain**

*You look so smooth and soft.*

**[02:41] Mr. Villain**

*If I had my way, I would so pet you.*

**[02:54] Black**

What, are you still hungry?

**[02:57] Black**

Sorry, but that's all I have on me today.

**[03:01] Black**

I'll bring more next time.

**[03:04] Mr. Villain**

*Th-This guy makes it look so easy!*

**[03:09] Mr. Villain**

*And here I've never gotten  
to pet it even once!*

**[03:14] Mr. Villain**

*What entices it so?!*

**[03:18] Black**

All righty.

**[03:20] Black**

It's time for me to get going.

**[03:27] Mr. Villain**

Wait...

**[03:33] Black**

Take this, if you'd like.

**[03:36] Mr. Villain**

*What is that?*

**[03:39] Black**

The cat loves this stuff.

**[03:43] Mr. Villain**

*Winning it over with its favorite foods?*

**[03:46] Mr. Villain**

*That's sneaky, Earthling!*

**[03:50] Mr. Villain**

But you said you didn't  
have anything else today.

**[03:54] Black**

Oh, yeah.

**[03:55] Black**

I completely forgot I had that in my pocket.

**[04:11] Mr. Villain**

*Let's see if what you say is true, Earthling!*

**[04:19] Mr. Villain**

How about some dessert, kitty?

**[04:27] Mugi**

Welcome home, Black.

**[04:31] Sora**

Good morning, Black.

**[04:34] Black**

Mugi.

**[04:35] Black**

Sora.

**[04:37] Black**

Thanks, and good morning.

**[04:40] Black**

What are you two doing up?

**[04:42] Mugi**

We have to get up this early these days,  
or else we'll never see you.

**[04:46] Sora**

You're always asleep when we're awake.

**[04:50] Black**

Sorry about that.

**[04:52] Mugi**

Since we haven't seen you in so long,  
we wouldn't mind if you carried us.

**[05:02] Black**

You two have gotten heavy.

**[05:05] Black**

Ouch.

**[05:07] Black**

Where'd that kick come from?

**[05:09] Sora**

Straight from Pink.

**[05:10] Black**

Sounds about right.

**SIGN** Schedule

**[05:28] Black**

*I couldn't resist that cat.*

*It reminded me of these two.*

**[05:41] Black**

*But he does seem to frequent that store,  
just like the reports say.*

**[05:46] Black**

*He was an odd one.*

**[05:48] Black**

*I guess he likes cats?*

**[05:56] Mr. Villain**

*How can this be?*

**[06:01] Mr. Villain**

*Kitty's going to town on this thing  
like nothing I've ever seen!*

**[06:07] Mr. Villain**

*I'm so grateful, Earthling!*

**SIGN** Mr. Villain's Day Off

**SIGN** Mr. Villain's Day Off

**SIGN** Fortune

**[06:19] Red**

Nice guy from the Evil League!

**[06:21] Red**

You can forget about a truce today!

**[06:27] Red**

Devils out!

**[06:30] Red**

Devils out!

**[06:33] Red**

Devils out!

**[06:41] Red**

Devils out!

**[06:48] Red**

Devils out!

**[07:02] Red**

Yes!

**[07:04] Red**

Finally!

**[07:10] Mr. Villain**

I'm impressed, Ranger.

**[07:13] Mr. Villain**

You won, so I'll give you this.

**[07:19] Red**

Th-That's...!

**[07:24] Red**

Wow...

**[07:25] Red**

With this, I'll know where I'm going...

**[07:30] Red**

I won't get lost anymore...

**[07:34] Blue**

Hold on, Red. Are you sure  
that's the right way?

**[07:38] Blue**

Can't be too sure. You're always—

**[07:40] Mugi**

It's a superstition, Blue, but you shouldn't  
respond to a person talking in their sleep.

**[07:44] Sora**

Poor Red. It bothers him so much,  
he even dreams about it.

**[07:49] Pink**

Why not just wake him up instead?

**[07:55] Sora**

Oh, he's awake.

**[08:00] Pink**

Are you sure about that?

**[08:03] Red**

I think now's my chance to stop getting lost!

**[08:06] Red**

I'm going on patr—

**[08:07] Blue**

Don't!

**SIGN** Unohara Shopping District

**SIGN** Setsubun event now underway

**SIGN** Meanwhile

**SIGN** Ehomaki

for sale

**SIGN** M

O

C

H  
I  
  
S  
A  
M  
P  
L  
E  
S

**SIGN** Get your devil masks here

**SIGN** Mochi Pounding

Trial Session

**SIGN** Mochi

Pounding

Trial

Session

**SIGN** Mochi

Pounding

Trial

Session

**SIGN** Mochi Pounding Trial Session

**SIGN** Mochi

Samples

**SIGN** Beans

**[08:27] Mr. Villain**

Beans have the power to drive devils away?

**[08:31] Mr. Villain**

I should analyze their composition.

**[08:35] old lady A**

How about some mochi, mister?

**[08:39] Mr. Villain**

Mochi?

**[08:40] old lady B**

It's hot, so be careful with it.

**[08:48] Mr. Villain**

*I've seen this before.*

**[08:50] Mr. Villain**

*So you cook it and eat it?*

**[08:54] Mr. Villain**

*Here goes.*

**SIGN** stretch

**SIGN** stretch

**[08:59] Mr. Villain**

*What is this?*

**SIGN** stretch

**[09:03] Mr. Villain**

*Could it be... some soft biological  
weapon masquerading as food?!*

**[09:09] old lady A**

Oh, my.

**[09:11] old lady B**

Look at that stretch!

**[09:13] Mr. Villain**

*It's so stretchy, I can't bite it off!*

**[09:17] Mr. Villain**

*Accursed Earthlings!*

**SIGN** Sasamoto Butcher Shop

**[09:27] Mr. Villain**

*It's... delicious?!*

**[09:33] old lady A**

And here's mochi with roasted soybean flour.

**SIGN** stretch

**[09:47] Mr. Villain**

*This is good, too!*

**[09:49] old lady B**

And with red bean paste.

**[09:59] Mr. Villain**

*I can't believe how good this is!*

**[10:02] old lady A**

There are plenty of other kinds, too.

**[10:05] Mr. Villain**

*There's still more?*

**[10:07] old lady B**

You can top it with grated daikon,  
natto, or green soybean paste.

**[10:14] Mr. Villain**

I'll try them all.

**[10:29] Mr. Villain**

I ate too much.

**SIGN** Mr. Villain's Day Off

**SIGN** Mr. Villain's Day Off

**[10:55] Mr. Villain**

Think I'll take a break.

**[10:58] Mr. Villain**

*And I have an ice cream treat  
waiting for just this occasion.*

**SIGN** Strawberry

**[11:04] Mr. Villain**

*But before I get to that...*

**SIGN** impatient

**SIGN** impatient

**SIGN** impatient

**SIGN** impatient

**SIGN** impatient

**SIGN** impatient

**SIGN** impatient

**SIGN** impatient

**SIGN** impatient

**[11:53] Mr. Villain**

Your time has come, ice cream!

**[12:06] Mr. Villain**

What's this?

**[12:09] Mr. Villain**

Something urgent?

**[12:12] Mr. Villain**

I'll take care of it in a flash.

**[12:14] Mr. Villain**

Just you wait, ice cream.

**[12:23] Mr. Villain**

That takes care of that—

**[12:27] Mr. Villain**

What is it now?

**[12:34] Mr. Villain**

Something urgent again?!

**[12:49] Mr. Villain**

What's next?!

**[12:58] Mr. Villain**

*Things have settled down.*

**[13:02] Mr. Villain**

The ice cream!

**[13:05] Mr. Villain**

H-Have you melted, ice cream?

**[13:10] Mr. Villain**

You were supposed to be my treat today...

**[13:19] Mr. Villain**

But because those messages  
came in right *then*, of all times...!

**[13:35] Mr. Villain**

And the worst part is...

I could have just put it back in the freezer!

**[13:42] Mr. Villain**

Now what do I do?!

**[13:52] Mr. Villain**

The edges are all melty,  
but the rest is still solid?

**[14:06] Mr. Villain**

It's great.

**[14:08] Mr. Villain**

What the heck?

**SIGN** The ideal time to eat it

**[14:35] Mr. Villain**

*I ate dinner on the early side, so now I'm hungry again before the day is through.*

**[14:42] Mr. Villain**

*I could go to bed, but I'm not tired yet.*

**[14:45] Mr. Villain**

*And it's too late to eat anything else.*

**[14:50] Mr. Villain**

*Except these instant noodles are staring me in the face.*

**SIGN** Panda Ramen

**[14:55] Mr. Villain**

To eat or not to eat...?

**SIGN** Panda Ramen

**SIGN** Ramen

**SIGN** Rich

**SIGN** Panda Ramen

**[15:12] angel panda**

You had dinner, and it's not good to eat instant noodles at this hour.

**[15:19] devil panda**

Nah, you can't help it when you're hungry.

**[15:22] devil panda**

You'll never get to sleep like this.

**[15:25] devil panda**

Go on, dig in!

**[15:27] angel panda**

If you insist on eating, how about that gelatin in the fridge?

**[15:32] devil panda**

That ain't gonna fill 'im up!

**[15:35] devil panda**

Right now, his belly wants to be full of noodles!

**[15:39] devil panda**

And besides...

**[15:41] devil panda**

Instant noodles at this hour...

**[15:44] devil panda**

are the tastiest thing in the universe!

**SIGN** Growl

**SIGN** Grrrowl

**SIGN** Grrrrrowl

**SIGN** Grrrrrrrrrowl

**SIGN** Grrrrrrrrrrrowl

**SIGN** Grrrrrrrrrrrrrowl

**[16:02] Mr. Villain**

*My will is still too weak  
to wipe out humanity.*

**[16:29] Mr. Villain**

Good stuff.

**[16:42] Mr. Villain**

It's past 11:00 already?

**[16:46] Mr. Villain**

I need to shower.

**[16:55] Mr. Villain**

Too much effort.

**[16:58] Mr. Villain**

*I spent all day today working from home.*

**[17:03] Mr. Villain**

*Can't I skip showering for one night?*

**[17:07] Mr. Villain**

That settles that.

Now, to organize my panda photos...

**[17:27] panda plushy**

Aren't you going to shower?

**[17:31] panda plushy**

Hey, aren't you going to shower?

**[17:39] Mr. Villain**

I'll go shower.

**[17:53] Mr. Villain**

*Now that I'm all warmed up, I feel sleepy.*

**[18:01] Mr. Villain**

*Drying my hair, brushing my teeth...*

**[18:04] Mr. Villain**

*All too much effort.*

**[18:07] Mr. Villain**

*I can get away with  
skipping them just this once.*

**[18:14] Mr. Villain**

*I'm gonna pass out on the—*

**SIGN** Shik Shik Shik

**SIGN** Shik Shik Shik

**SIGN** Shik

**SIGN** Shik

**SIGN** Shik

**SIGN** Shik

**SIGN** Shik

**SIGN** Shik

**SIGN** Shik

**SIGN** Shik

**SIGN** Shik

**SIGN** Shik

**SIGN** Shik

**[18:52] Mr. Villain**

*Wait a minute.*

**[18:55] Mr. Villain**

*I remember last week...*

**SIGN** Shrimp au Gratin

**SIGN** Panda's Table

**SIGN** Panda's Table

**SIGN** made with Hokkaido raw milk

**[19:02] Mr Villain**

*After working for days on end, it's more than I can do to come home and cook dinner.*

**[19:08] Mr Villain**

*So today, I've decided to fix something quick and tasty.*

**[19:16] (Flashback) Mr Villain**

*I've been waiting for this day, gratin!*

**[19:38] Mr Villain**

*An enemy attack?*

**[19:41] Mr Villain**

*The hair dryer and microwave have both stopped running.*

**[19:46] Mr Villain**

*Someone's behind this.*

**[19:50] Mr Villain**

*But I don't sense anyone inside.*

**[19:54] Mr Villain**

*Which means...*

**[19:57] Mr Villain**

*They're outside!*

**[20:02] (Flashback) Mr Villain**

*I'll kick your ass!*

**SIGN** Silence...

**SIGN** Silence

**SIGN** Silence...

**[20:25] (Flashback) Mr. Villain**

*Hey, where are you?*

**[20:28] (Flashback) Mr. Villain**

*Give up now, and I'll let you go.*

**[20:45] Mr. Villain**

*That was a rather clever trap, humans.*

**SIGN** Lights won't turn on

**SIGN** This week's weather

**SIGN** Latest news

**[20:57] Mr. Villain**

*If I use it now,  
will it trip the breaker again?*

**[21:08] Mr. Villain**

That should be enough.

**[21:25] Mr. Villain**

*Another complete day, thanks to the panda.*

**SIGN** MR. VILLAIN'S DAY OFF

**SIGN** Mr. Villain's Day Off

**[23:21] Mr. Villain**

Truth is the way of heaven,

**[23:25] Mr. Villain**

not the way of man.

**[23:28] Mr. Villain**

Children who wander this sad world.

**[23:32] Mr. Villain**

A melancholy photograph.

**[23:36] Mr. Villain**

Bitter and sweet.

**[23:39] Mr. Villain**

The allure of chocolate.

**[23:42] Mr. Villain**

Until good and evil have had their day.

**[23:46] Mr. Villain**

Matters of justice.

**SIGN** Matters of Justice

---

Revision #1

Created 2025-01-18 23:08:01 UTC by whimsee

Updated 2025-01-18 23:08:01 UTC by whimsee